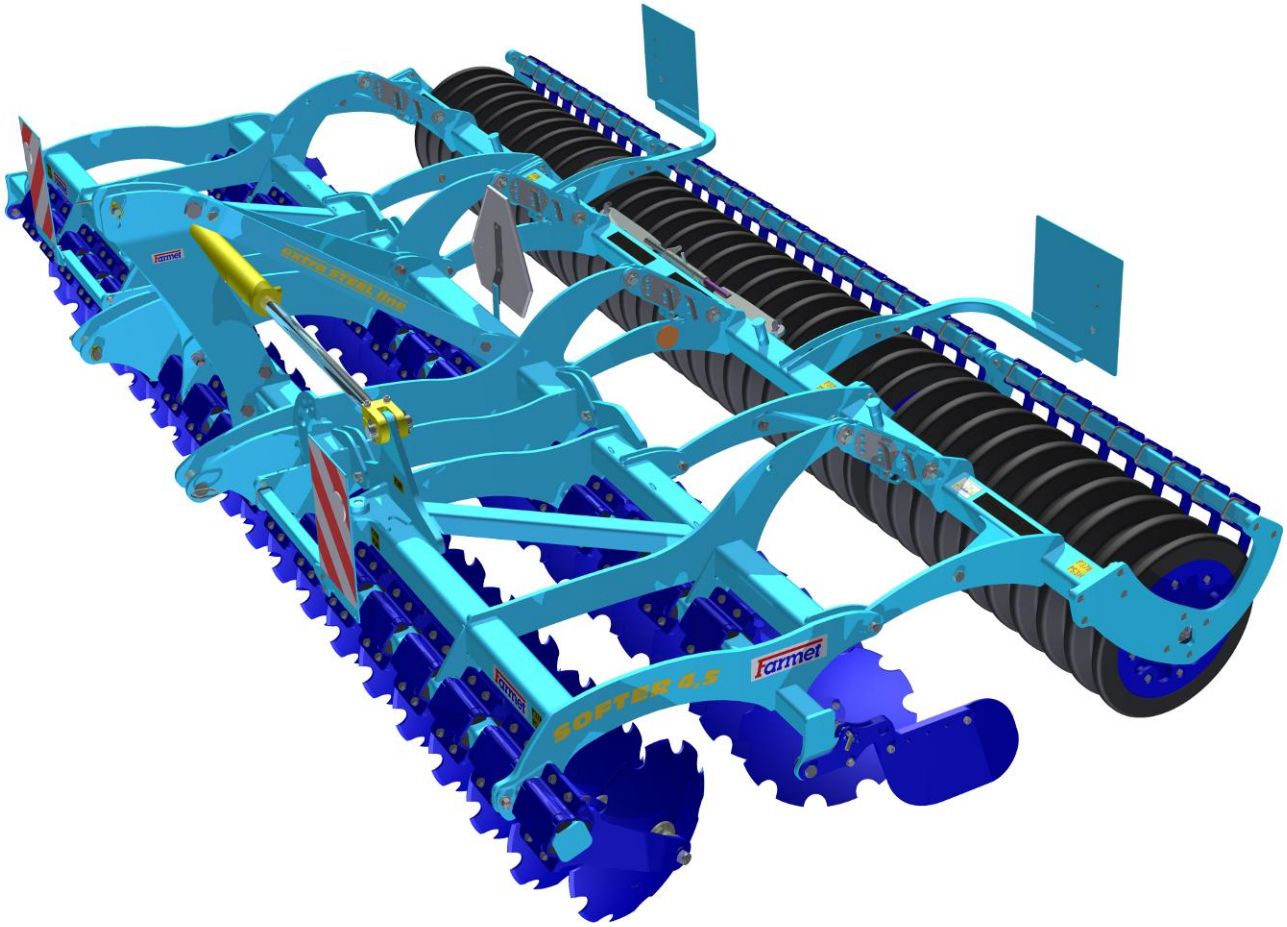
Farmet

The effective technology

OPERATING MANUAL

SOFTER 4,5 NS

SOFTER 6 NS



Edition: 1 | effective from: 9. 2. 2013

Farmet a. s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice, CZ

telefon: +420 491 450 111
fax: +420 491 450 136
GSM: +420 774 715 738

IČ: 46504931
DIČ: CZ46504931

web: **www.farmet.cz**
e-mail: farmet@farmet.cz

Dear customer,

Carried discs plough-harrow **SOFTER** are quality products of Farmet a.s. Ceska Skalice.

You can fully utilise the advantages of your machine after thoroughly studying the operating manual.

The serial number of the machine is punched on the production label and written in the operating manual (see Table 1). This machine serial number must be stated whenever ordering spare parts for possible repairs. The production label is located in the front of the machine frame.

Use only spare parts for these machines according to the **Spare parts catalogue** officially issued by the manufacturer, Farmet a.s. Ceska Skalice.

Possibilities of Use of the Disc Plough-harrow

The **SOFTER** disc plough-harrow is intended for ploughing all types of soil up to the depth of 120mm.

Production label of the machine **SOFTER 4,5 NS**

Production label of the machine **SOFTER 6 NS**

Table 1 - Your Machine Characteristics

MACHINE TYPE	
MACHINE SERIAL NUMBER	
SPECIAL DESIGN OR ACCESSORIES	

TABLE OF CONTENTS

MACHINE LIMIT PARAMETERS

- (x) The machine is designed for soil ploughing up to a depth of 12 cm when agricultural soil cultivation. Another type of use exceeding the determined purpose is considered as disallowed.
- (x) Machine operation is performed by the tractor operator.
- (x) Machine operator must not use the machine in a different way, especially:
  - (x) Transport of persons on the machine structure,
  - (x) Transport of burdens on the machine structure,
  - (x) Aggregation of the machine with another towing equipment than stated in Chapter "**3.1.**".

TECHNICAL PARAMETERS

Table 2 – Technical Parameters

PARAMETERS		*SOFTER 4,5 NS*	*SOFTER 6 NS*
Working width (mm)		4 500	6 000
Transport width (mm)		3 000	3 000
Transport height (mm)		2 500	3 300
Machine total length (mm)		2 700	2 700
Working depth (mm)		35 – 120	35 – 120
Number of discs ∅510	**front**	19	25
	rear	19	25
Working performance (ha/h)		4,5 – 6,75	6 – 9
Towing means (kW)		120 - 180*	150 – 225*
Working speed (kph)		10 – 15	10 – 15
Maximum transport speed (kph)		25	25
Maximum slope grade (°)		11	11
Machine weight (kg)		2 950**	3 650**

* Recommended towing means, the real towing force may significantly vary according to the processing depth, soil conditions, land slope, working body wear and adjustment
** weight with LTX roller

SAFETY STATEMENT

This warning sign warns about an immediate dangerous situation ending with death or severe injury.

This warning sign warns about a dangerous situation ending with death or severe injury.

This warning sign warns about a situation that may end with a smaller or slight injury. It also warns about dangerous actions related to the activity that could lead to an injury.

A. GENERAL INSTRUCTIONS FOR USE

A.1 [x] The machine is made in accordance with the latest equipment state and approved safety regulations. However, dangers of user or third person injury or machine damage or creation of other material damage may arise during use.

A.2 [xx] Use the machine only in a technically sound condition, in accordance with its purpose, aware of possible dangers, and while adhering to the safety instructions of this operating manual!
Immediately remove especially the failures that may negatively affect safety!

A.3 [7] Machine operation may be performed by a person authorised by the operator under these conditions:
- [8] It must own a valid driver's licence of the corresponding category,
- [9] It must be demonstrably familiarised with the safety regulations for work with the machine and must practically master the machine operation,
- [10] The machine may not be operated by juveniles,
- [11] It must know the meaning of the safety signs located on the machine. Their respecting is important for safe and reliable machine operation.

A.4 [12] Maintenance and servicing repairs on the machine may only be performed by a person:
- [13] Authorised by the operator,
- [14] Educated in the machinery field with knowledge of repairs of similar machines,
- [15] Demonstrably familiarised with safety regulations for work with the machine,
- [16] During a repair of a machine connected to a tractor, it must own a driver's licence of the corresponding category.

A.5 [17] Machine operator must secure the safety of other persons when working with the machine or transporting the machine.

A.6 [18] During machine work in the field or during transport, operator's presence on the machine structure is not required ⇒ the operator must control the machine from the tractor's cabin.

A.7 [19] The operator may enter the machine structure only with the machine at rest and blocked against movement, namely only for these reasons:
- [20] Adjustment of the machine working parts,
- [21] Repair and maintenance of the machine,
- [28] Adjustment of the working parts of the machine after unfolding the side frames.

A.8 When stepping on the machine, do not step on roller tyres or other rotary parts. Those may turn and you can cause very serious injuries by the subsequent fall.

A.9 [22] Any changes or modifications of machine may be performed only with written consent of the manufacturer. For possible damage arisen due to ignoring this instruction, the producer bears no responsibility. The machine must be maintained equipped with prescribed accessories and equipment including safety marking. All warning and safety signs must be legible and in their places. In case of damage or loss, these signs must be immediately renewed.

A.10 [23] The operator must have the Operating Manual with the work safety requirements available at any time when working with the machine.

A.11 [24] The operator must not consume alcohol, medicines, narcotic and hallucinogenic substances that decrease his attention and coordination capabilities while using the machine. If the operator must use medicines prescribed by a physician or uses freely sold medicines, he must be informed by a physician, whether he is capable of responsible and safe operation of the machine under these circumstances.

PROTECTIVE TOOLS

For the operation and maintenance, you need:
- Tight clothes
- Protective gloves and goggles for protection against dust and sharp parts of the machine


B. MACHINE TRANSPORT USING TRANSPORT MEANS

B.1 (1) The transport means designed for machine transport must have the load capacity minimally identical with the weight of the transported machine. The total weight of the machine is stated on the production label.

B.2 (2) The dimensions of the transported machine including the transport means must comply with the valid regulations for road traffic (decrees, laws).

B.3 (3) The transported machine must be always fastened to the transport means so that its spontaneous loosening could not happen.

B.4 (4) The carrier is responsible for damage caused by the loosening of incorrectly or insufficiently fastened machine to the transport means.

C. MACHINE HANDLING USING LIFTING EQUIPMENT

C.1 (1) The lifting equipment and tying means designed for handling of the machine must have their load capacity at least identical with the weight of the handled machine.

C.2 (2) Machine fastening for handling may only be performed in places designed for that and marked with self-adhesive labels showing the "chain" symbol.

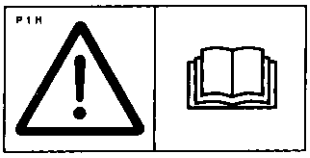
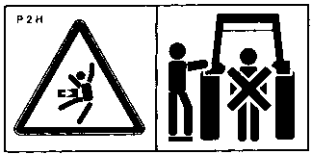
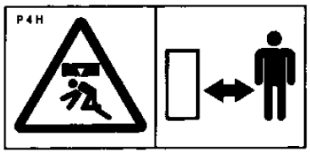
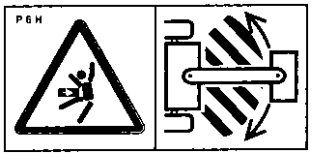
C.3 (3) After fastening (suspending) at designated points, it is forbidden to move in the space of possible reach of the handled machine.

D. WORK SAFETY LABELS

Warning safety labels serve for operator protection.
General:
A) Strictly observe the warning safety labels.
B) All safety instructions also apply to other users.
C) Upon damage or destruction of the aforementioned "SAFETY LABEL" located on the machine, THE OPERATOR IS OBLIGED TO REPLACE IT WITH A NEW ONE!!!

The position, appearance, and precise meaning of work safety labels on the machine is determined in the following tables (Tab. 3) and in the figure (Fig. 1).

Table 3 – Self-adhesive warning safety labels located on the disc plough-harrow

WARNING SAFETY LABEL	LABEL TEXT	MACHINE POSITION
	Before handling the machine, carefully read the operating manual. Observe the instructions and safety regulations for machine operation during use.	**P 1 H**
	When connecting or disconnecting, do not step between the tractor and the machine, also do not enter this space, if the tractor and the machine are not at rest and the engine is not turned off.	**P 2 H**
	Stay out of reach of the drawn-up machine.	**P 4 H**
	Stay outside the reach of the tractor - agricultural machine set, if the tractor engine is in operation.	**P 6 H**

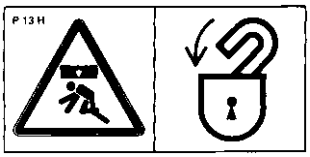
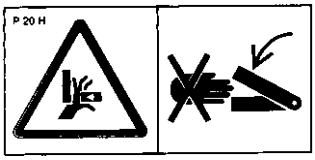
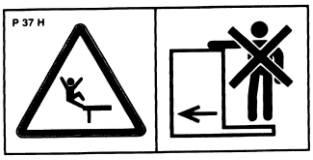
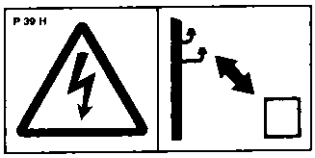
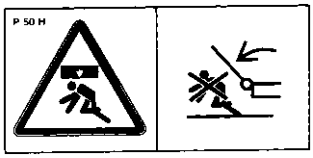
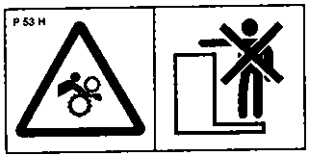
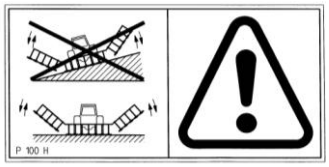
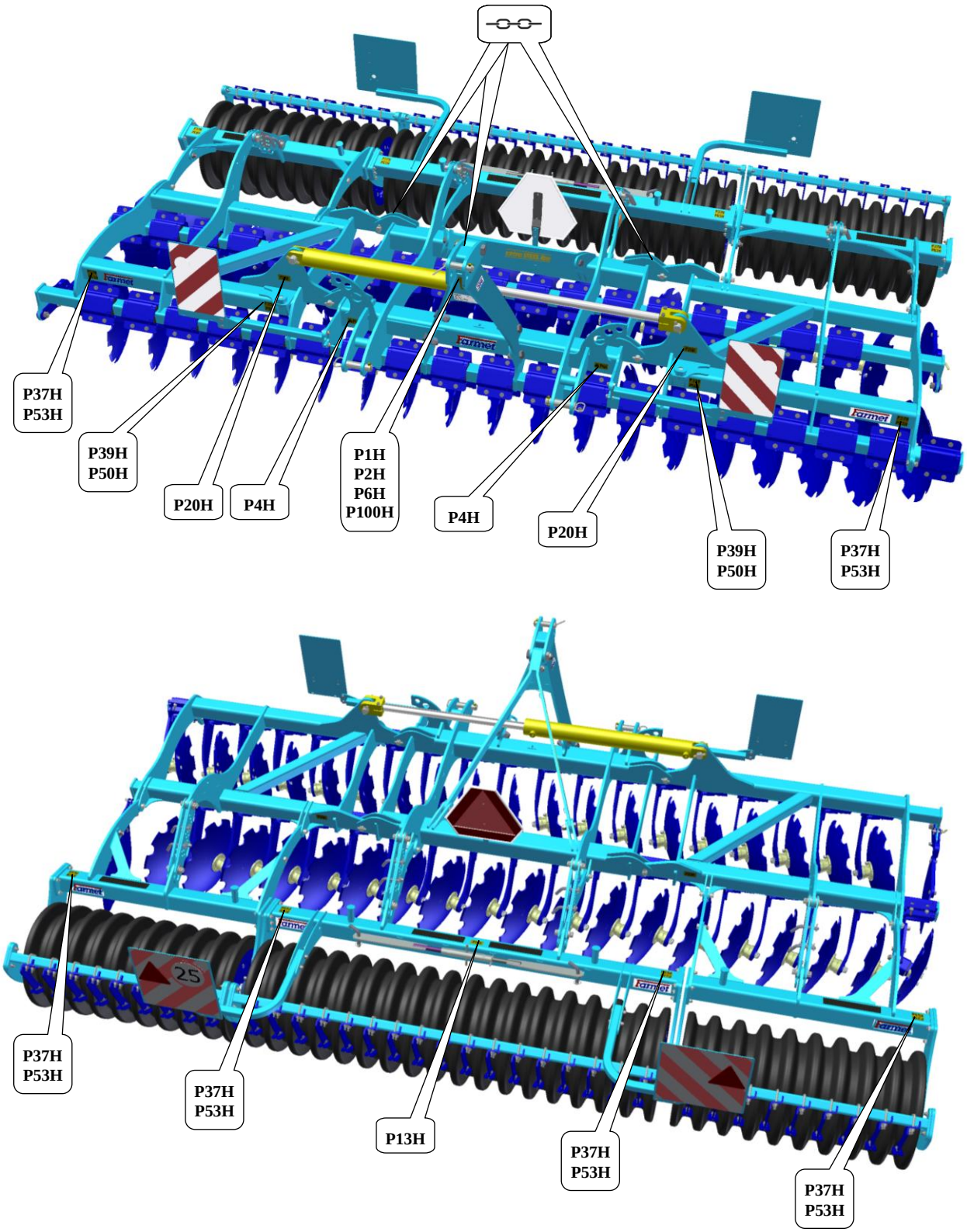
	Secure the side frames with the connecting rod prior to transport.	**P 13 H**
	When folding the side frames, do not reach into the space of the machine folding joints. There is a danger of cutting when setting the depth of the machine.	**P 20 H**
	Travelling and transport on the machine structure is strictly forbidden.	**P 37 H**
	When working and transporting the machine, maintain safe distance from the electric appliances.	**P 39 H**
	When folding and unfolding the side frames, stay outside their reach.	**P 50 H**
	Do not approach the rotary parts of the machine, if these are not at rest, i.e. they do not turn.	**P 53 H**
	It is strictly folding and unfolding the side frames on slopes or inclined surfaces.	**P 100 H**

Fig. 1 - Location of safety labels on the machine

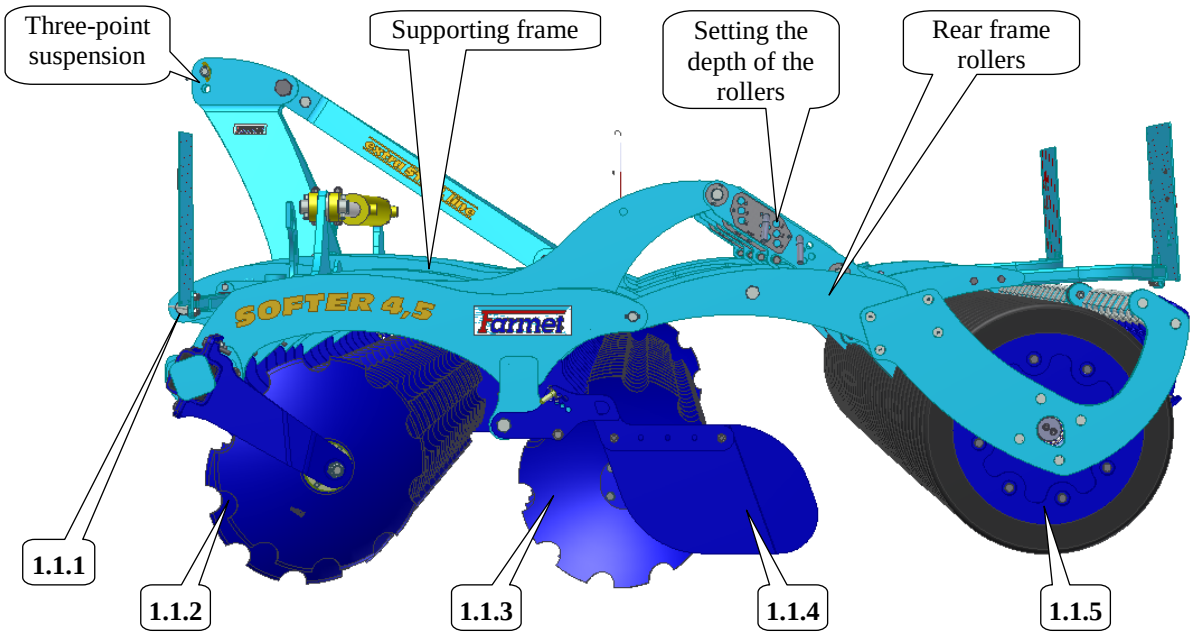


1. DESCRIPTION

The ***SOFTER 4.5 - 6 NS*** is structurally designed as a carried folding machine. It consists of three-point suspension TPS 3, a central frame and two folding side frames. There are working discs distributed in two rows along the frames. The machines of the SOFTER series have discs equipped with automatic rubber protection. The frames are also fitted with hinged rear frames that are equipped with respective rollers.

WORK PARTS OF THE MACHINE

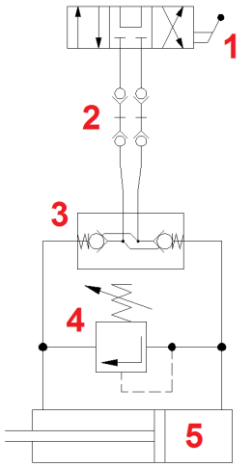
Fig. 2 – Work Parts of the Machine



1.1.1 TPS towing suspension
1.1.2 Front disc row
1.1.3 Rear disc row
1.1.4 Side deflector
1.1.5 Roller

HYDRAULICS

Fig.3 - Hydraulic diagram of the machine SOFTER 4,5 NS a 6 NS:



1 - Control distributor (tractor)
2 - Hydraulic coupling
3 - Hydraulic closing valve
4 - Safety valve
5 - Hydraulic cylinder (folding the machine)

Parts of the hydraulic system of the machine, which are under pressure, are forbidden to disassemble.
Hydraulic oil that penetrates the skin under high pressure causes severe injuries. In case of injury, seek a physician immediately.

2. MACHINE ASSEMBLY AT THE CUSTOMER

- The operator must perform the assembly according to the instructions of the producer, best in cooperation with the expert servicing technician determined by the producer.

☞ - The operator must secure a functional test of all assembled parts after the completion of the machine assembly.

- The operator must secure that the handling of the machine using lifting equipment during its assembly is in accordance with chapter "C".

3. COMMISSIONING

- Before taking over the machine, test and check, whether damage occurred during transport and whether all parts contained in the bill of delivery were supplied.

☝ - Before commissioning the machine, carefully read this operating manual, especially Chapters **A-D**. Before the first use of the machine, familiarise yourselves with its controls and overall function.

- During work with the machine, observe not only the instructions of this operating manual but also generally valid regulations of work safety, health protection, fire and transport safety, and environmental protection.
- The operator must check the machine before every use (commissioning) from the standpoint of completeness, work safety, work hygiene, fire safety, transport safety, and environmental protection.

  A machine showing signs of damage must not be commissioned.
- Aggregation of the machine with the tractor is to be performed on a flat and hardened surface.
- When working on slopes, observe the lowest slope grade of the set **TRACTOR - MACHINE**.
- Before starting the tractor motor, check whether no person or animal is in the working space of the set and push the warning sound signal.
- The operator is responsible for the safety and all damage caused by the operation of the tractor and the connected machine.
- The operator is obliged to adhere to the technical and safety regulations of the machine determined by the producer when working.
- The operator is obliged to retract the working bodies of the machine from the ground when turning at the headland.
- The operator is obliged to observe the prescribed working depths and speeds stated in the manual in Tabl. **2**/p. 4 when.
- The operator is obliged to lower the machine to the ground and secure the set against movement before leaving the tractor cabin.

3.1. AGGREGATION TO A TRACTOR

- The machine can be connected only to a tractor, whose curb weight is identical or higher than the overall weight of the connected machine.
- The machine operator must observe all generally valid regulations of work safety, health protection, fire safety, and environmental protection.
- The operator may connect the machine exclusively to a tractor that is equipped with a rear three-point suspension and a functional undamaged hydraulic system.

Tabl.4 – The table of requirements for the towing means for work with the machine:

(5) Requirement for the tractor engine power for disc plough-harrow **SOFTER 4,5 NS**		**120 – 180 kW**
(5) Requirement for the tractor engine power for disc plough-harrow **SOFTER 6 NS**		**150 – 225 kW**
(6) Requirement for the tractor's TPS	(7)Spacing of the lower suspension joints (measured at the joint axes)	**1050±1,5 mm**
	(8)∅ of the hole of the lower suspension joints for the machine suspension pivots	**37,4 - 37,75 mm**
	∅ of the hole of the upper suspension joint for the machine suspension pivot	**32,0 – 32,25 mm**
(9) Requirement for the tractor's hydraulic system	(10)Side frame folding circuit	(14) **Circuit pressure 200 bar, 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5**
	(11)Axle lifting circuit	(15) **Circuit pressure 200 bar, 2 pcs of quick-coupler sockets ISO 12,5**

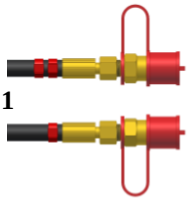
- Connect the machine using the TPS suspension to the lower arms of the rear TPS of the tractor, secure the TPS arms using pins against disconnecting.

⚠ **When connecting, no persons may stay in the space between the tractor and the machine.**

3.2. HYDRAULICS CONNECTION

- Connect the hydraulics only when the hydraulic circuits of the machine and the tractor (aggregate) are in a pressure-less condition.
- The hydraulic system is under high pressure. Regularly check for leaks and immediately remove obvious damage of all lines, hoses, and pipe unions.
- When seeking and removing leaks, use only the suitable tools.
- For connecting the hydraulic system of the machine to the tractor, use the plug (on the machine) and the socket (on the tractor) of the quick-couplers of the same type. Connect the machine quick-coupling units to the tractor hydraulic circuits in such manner that the **RED DUST CAPS** side frame folding are on one control circuit.

- **Marking of the tubes:**



2 strips – this tube is used for unfolding the machine

1 strip – this tube is used for folding the machine

⚠ **In order to prevent accidental or foreign person (children, passengers) caused movement of the hydraulics, the control switchboards on the tractor must be secured or blocked in the transport position.**

3.3. FOLDING AND UNFOLDING OF THE MACHINE

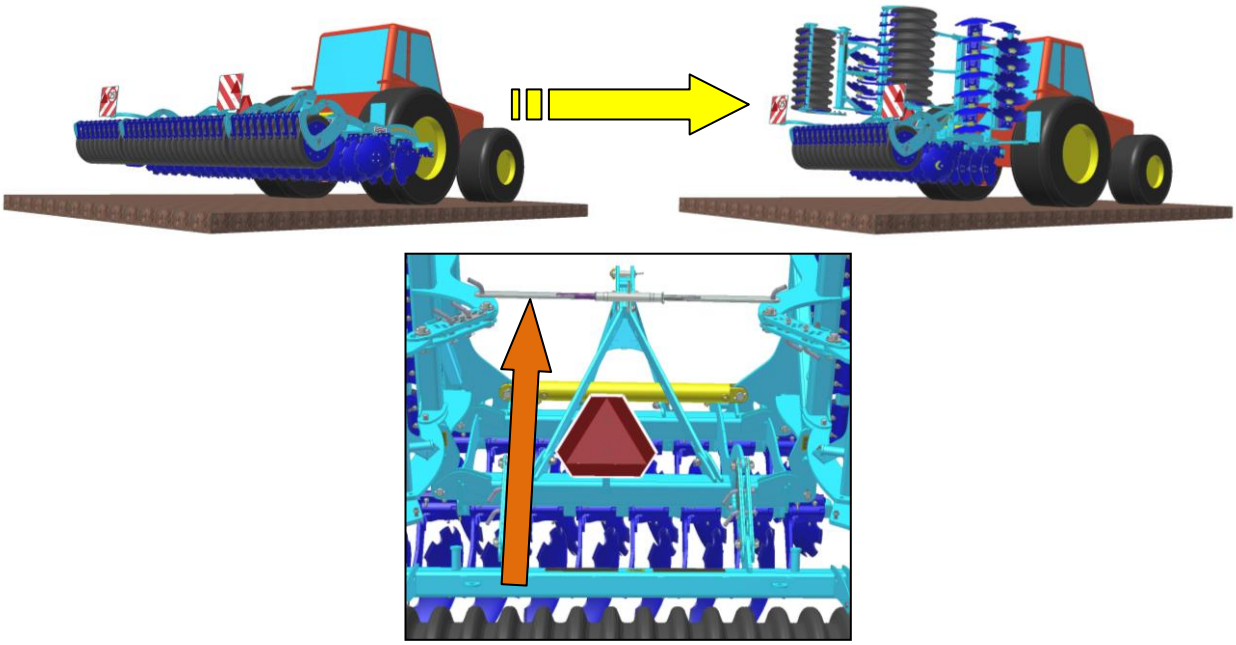
- The hydraulics for the folding and unfolding must be connected to the double-action control unit.
- The operator must ensure that during folding and unfolding of the side frames, no person or animal is within their reach (i.e. at the place of their impact) or vicinity.
- Perform folding and unfolding on flat and solid surfaces or laterally to the slope with the fully open control unit.
- Only fold or unfold the machine when lifted above the ground in the tractor suspension.
- Remove stuck soil from folding points, soil may impair function and cause damage to the mechanics.
- During folding or unfolding, check the side frames and have them continuously fold into the end position to the stoppers.

☞ Attention!!! The machine must be lifted above the ground in the tractor suspension for folding and unfolding; otherwise there is a risk of damage to the wheels on the side rollers.

Procedure for folding the machine into the transport position

1. Lift the machine in the tractor suspension above the ground.
2. Fold the side frames using the tube marked with one red strip.
3. Secure the side frames using the connecting rod, see Fig. 4.

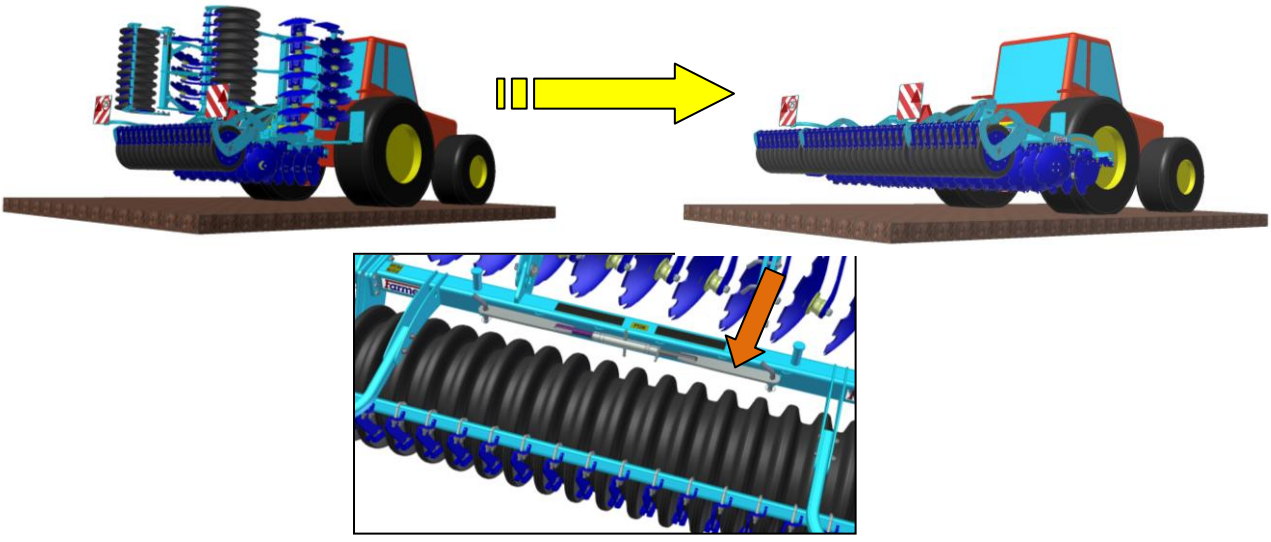
Fig. 4 – Putting the machine into the transport position



Procedure for unfolding the machine into the working position

1. Remove the connecting rod securing the side frames and place it to the designated spot on the frame.
2. Lift the machine in the tractor suspension above the ground.
3. Unfold the side frames using the tube marked with two red strips.
4. Place the machine in the tractor suspension on the ground.

Fig. 5 – Putting the machine into the working position



4. MACHINE TRANSPORT ON ROADS

Transport Position of SOFTER 4,5 NS a 6NS

- Connect the machine by suspending on the tractor using the three-point suspension equipment.
- Bring the machine into the transport position ad chapter 3.3.
- The side frames must be secured with the connecting rod.
- The machine must be equipped with removable shields with marking of contours, functional lighting, and the board of the rear marking for slow vehicles (according to ECE No. 69)
- The lighting must be activated during travelling on roads.
- The tractor must be equipped with a special light device of an orange colour, which must be activated during travelling on roads.
- Secure the lower shoulders of the tractor TPS from side swing.
- The maximum transport speed during travelling on roads is **25 kph.**

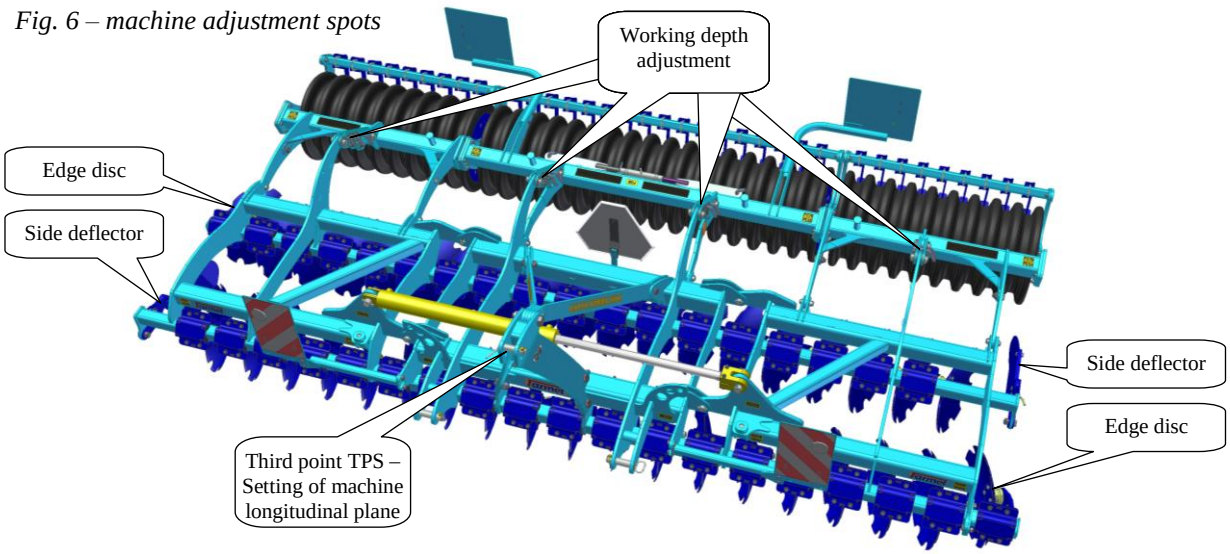
Ban of transport with decreased visibility!

- The operator is obliged to pay increased attention during transport on roads, due to the transport dimensions of the machine.
- The operator must observe the valid regulations for transport on roads (laws, decrees) after connecting the machine to the tractor, for reason of a change of the axle load. The driving properties of the set also change depending on the terrain nature, adapt the manner of driving to these conditions.
- Only machines with a valid technical certificate issued in accordance with the valid regulation on the approval of technical qualification and operation on public communications as amended may be transported on public communications. Machines without a valid technical certificate may only be transported on public communications when carried by a towed trailer or other approved means of transport in accordance with the valid regulation.
- The operator is obliged to secure sufficient outlook during reversing from his position of the tractor driver. In case of insufficient outlook, the operator is obliged to call a competent and informed person.
- The operator must secure the arms of the rear TPS of the tractor in the transport position during road transport, i.e. prevent unexpected arm drop using the hydraulic arm control lever. At the same time, the arms of the rear TPS of the tractor must be secured against side swinging.
- During machine transport on roads, the operator must observe the valid laws and decrees that deal with this topic and which specify the relationships of the tractor axle load depending on transport speed.
- Clean the entire machine from any accumulated soil before the transportation on the road.

5. MACHINE ADJUSTMENT

- Disc plough-harrow is attached to the three-point suspension in the usual way. The lower arms of the hydraulic system must be at the same height from the ground. The working depth of the discs is within the range of 3.5 to 12 cm. The working depth range could be reduced due to wear on the discs. The working depth must be adjusted according to the land type and the soil conditions. **It is not permissible for the bearing housings to be touching the soil surface during operation.**

Fig. 6 – machine adjustment spots

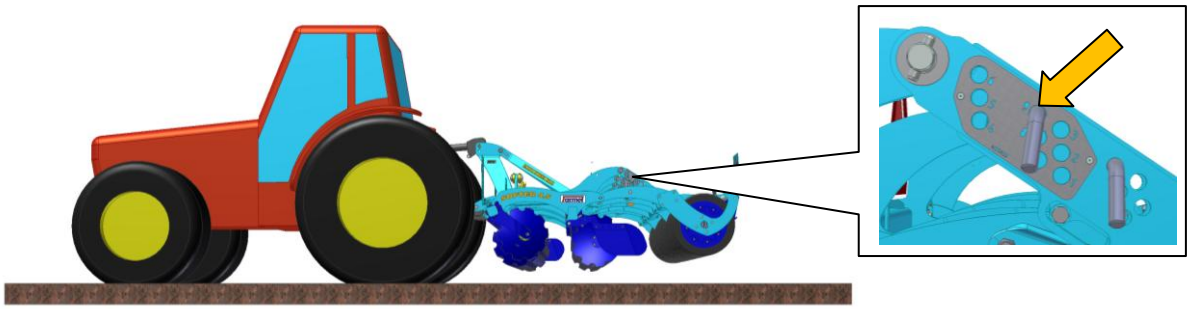


5.1 MACHINE WORKING DEPTH ADJUSTMENT

- The working depth is set by changing the position of the rollers against the frame of the machine. This change is executed either mechanically using drawbars or hydraulically using piston-rods according to the version of the machine.

Setting the depth using drawbars

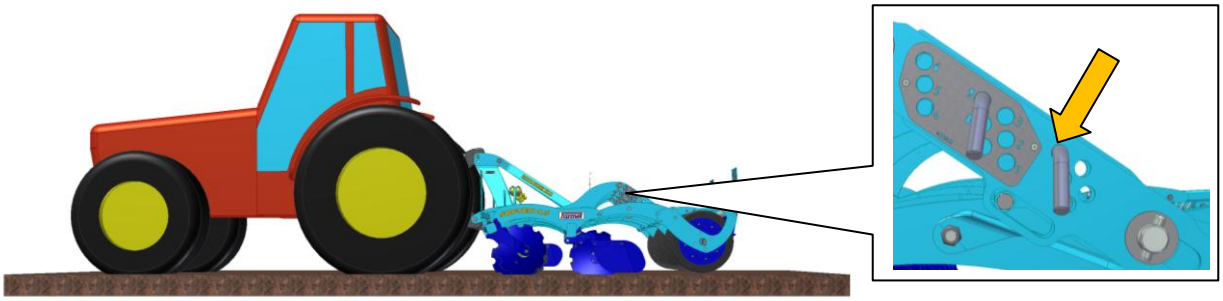
1. Set the working depth using the top pin on the slotted piece of the rear frame of the roller according to Tab. 5. To release the pin, the machine has to be lifted in the arms of the tractor.



Tab. 5 – Setting the working depth

SOFTER 4,5 – 6 NS	
Position of the top pin	Approximate depth [mm]
1	**30**
2	**40**
3	**50**
4	**65**
5	**80**
6	**90**
7	**100**
8	**110**
9	**120**

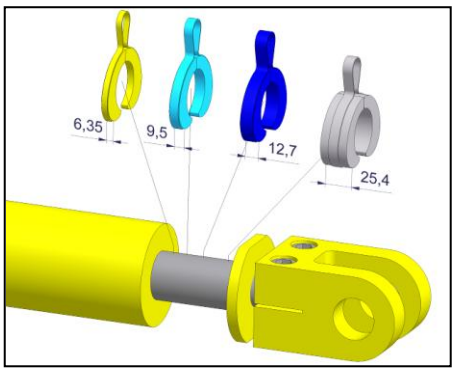
2. When placing the machine on the roller, the bottom pin on the slotted piece of the rear frame must be adjusted as close to the stop piece as possible. By positioning the tractor lower arms and adjusting the third point bar of the tractor, the longitudinal plane of the machine is set, and thus an even working depth of the first and second row of the discs is secured.



Setting the working depth using piston-rods

- The working depth of the machine is set using various combinations of the spacer rings on the piston-bars of the rollers.
- There are four spacer rings with different dimensions distinguished by different colours, see Fig. 7.
- The individual combinations for the required working depth of the machine are specified in Tab. 6.
- The specified working depths are only approximate and may differ according to the individual soil conditions.

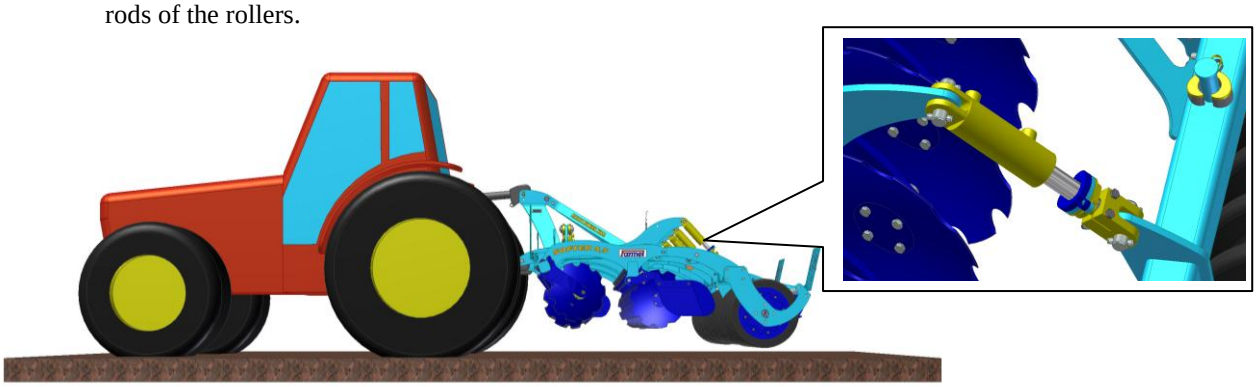
Fig. 7 – Types of spacer rings



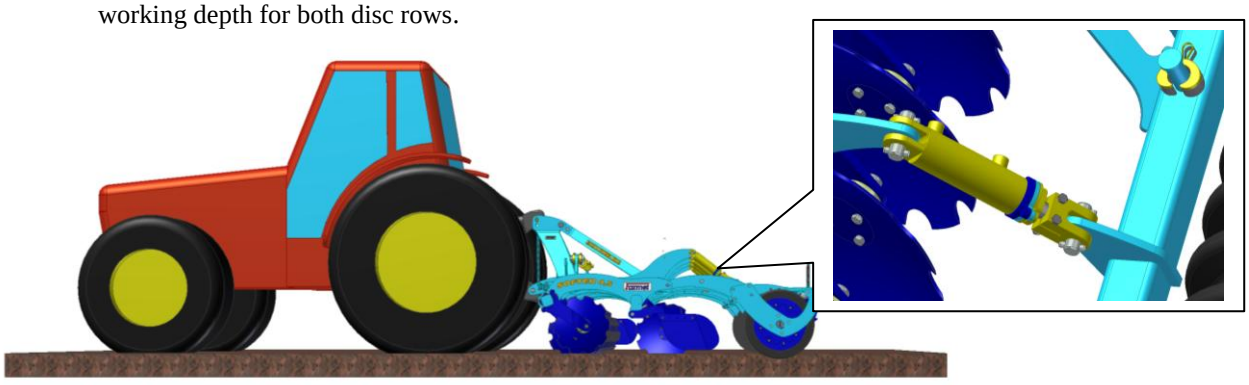
Tabl.7 – Setting of working depth

Position	Working Depth [mm]	Colour Combination - Amount				Distance thickness [mm]
		Yellow 6,35mm	Light Blue 9,5mm	Dark Blue 12,7mm	Silver 25,4mm	
1	**33**	**2**			**1**	38
2	**41**		**1**		**1**	35
3	**49**	**1**			**1**	32
4	**57**	**1**	**1**	**1**		29
5	**66**	**2**		**1**		25
6	**74**		**1**	**1**		22
7	**83**	**1**		**1**		19
8	**91**	**1**	**1**			16
9	**100**	**2**				13
10	**109**		**1**			10
11	**120**	**1**				6

1. Lift the machine in the tractor suspension and lower the rollers using the piston-rods into the maximum bottom position (piston-rods are drawn out). Set the respective number of spacer rings on the piston-rods of the rollers.



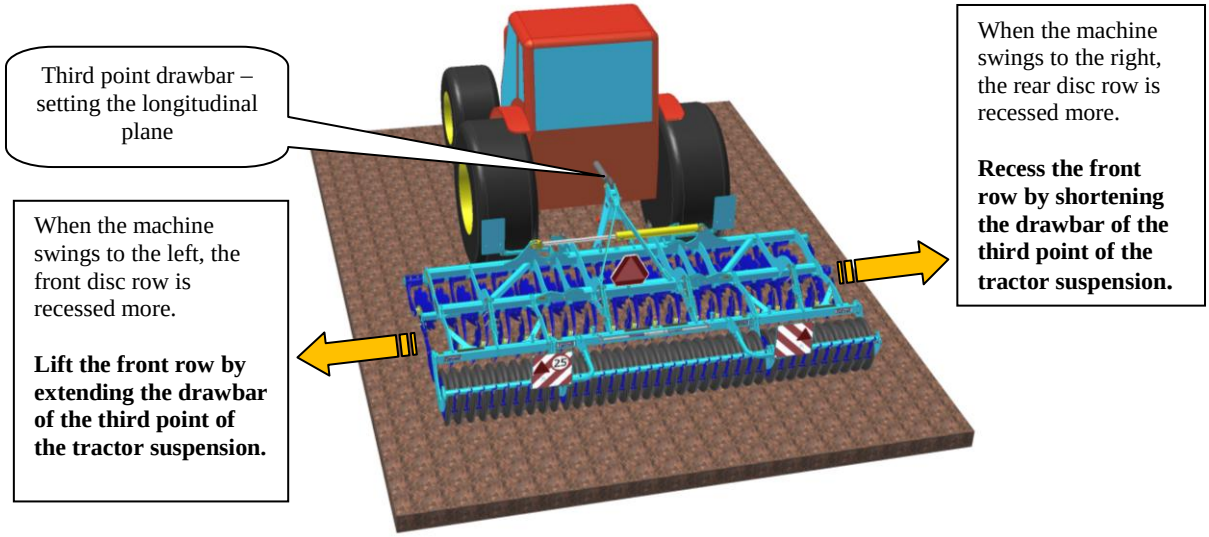
2. Retract the piston-rods of the rollers into the maximum top position (piston-rods are drawn in) so that the spacer rings placed on the piston-rods are compressed tightly. Place the machine in the tractor suspension on the ground. Set the longitudinal plane of the machine by adjusting the position of the bottom arms of the tractor and the drawbar of the third point of the tractor, thus ensuring the same working depth for both disc rows.



5.2 SETTING THE LONGITUDINAL PLANE

- The machine is very stable at work; however, when the longitudinal plane is not set properly, the machine may swing to the sides excessively. This effect may be removed by a proper setting of the longitudinal plane of the machine using the drawbar of the third point of the tractor suspension so that both the front and the rear row of discs work in the same depth.

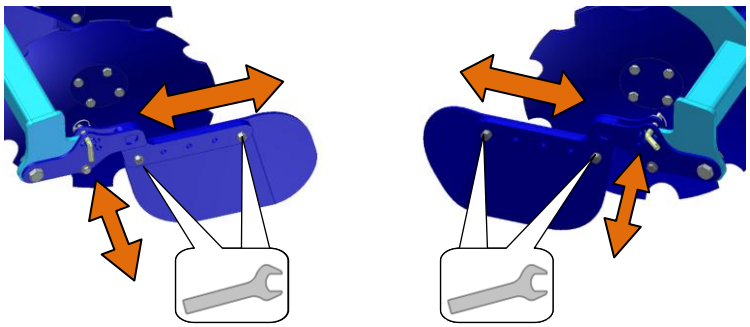
Fig. 8 – Setting the longitudinal plane of the machine



5.3 SETTING SIDE DEFLECTORS AND EDGE DISCS

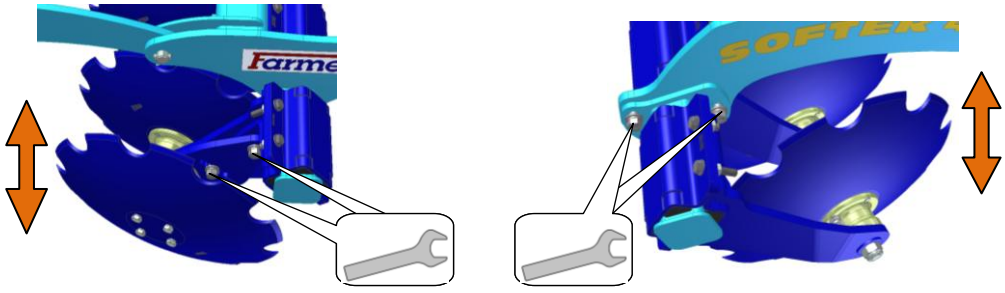
- According to the type and quantity of plant residues, it is necessary to set the side deflectors (Fig.9).

Fig. 9 – Options for side deflector settings



- The position of the edge discs is adjustable and they allow different recess against other discs. The adjustment is executed so that the working depth of the edge discs is lower (approx ½ - ¼ of the depth of the other discs) so that no unevenness is created on the land.

Fig. 10 – Options for edge disc settings



6. MACHINE MAINTENANCE AND REPAIRS

Observe the safety instructions for treatment and maintenance.

- If it is necessary to weld during the repair and have the machine connected to the tractor, it must have disconnected supply cables from the alternator and the accumulator.
- Check the tightening of all screw and other assembly connections at the machine before every use of the machine, furthermore continuously as needed.
- Continuously check the wear of the working bodies of the machine, possibly replace these worn working bodies with new ones.
- **Under no circumstances may the discs be worn out to such a level when any part of the housing of the discs including the frames would be recessed in the ground.**
- Adjustment, cleaning, and lubrication of the machine may only be performed with the machine at rest (i.e. the machine is standing and not working).
- When working on a lifted machine, use suitable support equipment supported at marked points or at points suitable for that.
- During adjustment, cleaning, maintenance, and repair of the machine, you must secure those parts of the machine that could endanger the operator by falling or another movement.
- For catching the machine during handling using lifting equipment, use only the places marked with self-adhesive labels with the chain sign " ⛓ ".
- Upon a failure or damage of the machine, immediately turn off the tractor's engine and secure against restarting, secure the machine against movement ⇒ only then you can remove the failure.
- During repairs of the machine, use exclusively the genuine spare parts, suitable tools and protective equipment.
- Keep the machine clean.

Do not clean hydraulic cylinders and bearings with a high-pressure cleaner or direct water stream. The seals and bearings are not watertight at high pressure.

7. MACHINE STORAGE

Long-term machine shutdown:

- Store the machine on a flat and solid surface with sufficient load capacity.
- Clean the machine before storing and conserve so that it is not damaged in any way during storage. Pay special attention to all marked lubrication points and properly lubricate them according to the lubrication plan.
- The operator must place the machine in its working position, i.e. the machine is lying on the discs and roller in a covered area.
- Secure the machine against access of unauthorised persons.

8. MACHINE LUBRICATION SCHEDULE

- During machine maintenance and its lubrication, it is necessary to observe the safety regulations.

Table 7 – Locations and Intervals of the Machine Lubrication

LUBRICATION POINT		INTERVAL	LUBRICANT
Rollers bearings	Fig.11	- Daily, always before the work with the machine. - Always after the end of the season and before storing the machine	Plastic grease **KP2P-20 Likx dle DIN 51 502**

Fig.11- Rollers bearings

Lubricant handling:

Protect yourselves against direct contact with oils by using gloves or protective creams. Thoroughly wash oil spots on the skin using warm water and soap. Do not clean the skin with petrol, engine diesel fuel or other solvents. Oil is poisonous. If you swallowed the oil, immediately seek a physician. Protect the lubricants against children.

9. ENVIRONMENTAL PROTECTION

- Handle oils and greases according to valid waste laws and regulations.

10. MACHINE DISPOSAL AFTER SERVICE LIFE EXPIRY

- The operator must secure during machine disposal that steel parts and parts, in which hydraulic oil or lubricating grease moves are differentiated.
- Steel parts must be cut by the operator while observing safety regulations and handed over to the secondary raw material collection point. He must proceed with other parts according to valid laws about waste.

11. SERVICING AND WARRANTY CONDITIONS

11.1 SERVICING

Servicing is secured by the dealer after consulting with the manufacturer, possibly directly by the manufacturer. Spare parts then using the sales network by individual sellers in the entire country. Use only the spare parts according to the spare parts catalogue officially issued by the manufacturer.

11.2 WARRANTY

11.2.1 The manufacturer provides a warranty of 24 months for these machine parts: main frame, axle, and machine tow bar. For other parts of the machine, the manufacturer provides a warranty of 12 months. The warranty is provided from the date of sale of the new machine to the end user (consumer).

11.2.2 The warranty applies to hidden defects that will show in the warranty period with proper use of the machine and while fulfilling the conditions stated in the operating manual.

11.2.3 The warranty does not apply to wearable spare parts, i.e. regular mechanical wear and tear of replaceable parts of the working sections (shares, edges, etc.).

11.2.4 The warranty does not apply to indirect consequences of possible damage, such as service life decrease etc.

11.2.5 The warranty is bound to the machine and is not void upon an owner change.

11.2.6 The warranty is limited to the disassembly and assembly, possibly replacement or repair of the defective part. The decision, whether to replace or repair the defective part, is up to the contractual workshop of Farmet.

11.2.7 During the warranty period, only the authorised servicing technician of the manufacturer may perform repairs or other interventions into the machine. In the opposite case, the warranty will not be acknowledged. This provision does not apply to the replacement of wearable spare parts (see point 11.2.3).

11.2.8 The warranty is conditioned by using the genuine spare parts of the manufacturer.

Prepared by: Technical Department, Farmet a.s., Jirinkova 276, Ceska Skalice 552 03,
On 1 February 2013, changes reserved.

Farmet a. s.
Jiřinková 276
ČESKÁ SKALICE 552 03

Tel.: +420 491 450 140
Fax.: +420 491 450 136
GSM.: +420 774 715 738

LETTER OF GUARANTEE

MACHINE TYPE: ……..

PRODUCTION YEAR/PRODUCTION NUMBER:

CHECK CONFIRMATION:

ADDRESS (BUYER):	ADDRESS (SELLER):

WARRANTY CONDITIONS:

I. The manufacturer provides a warranty of 24 months for these machine parts: main frame, axle, and machine tow bar. For other parts of the machine, the manufacturer provides a warranty of 12 months. The warranty is provided from the date of sale of the new machine to the end user (consumer).

II. The warranty applies to hidden defects that will show in the warranty period with proper use of the machine and while fulfilling the conditions stated in the operating manual.

III. The warranty does not apply to wearable spare parts, i.e. regular mechanical wear and tear of replaceable parts of the working sections (shares, etc.).

IV. The warranty does not apply to indirect consequences of possible damage, such as service life decrease etc.

V. The warranty is bound to the machine and is not void upon an owner change.

VI. The warranty is limited to the disassembly and assembly, possibly replacement or repair of the defective part. The decision, whether to replace or repair the defective part, is up to the contractual workshop of Farmet.

VII. During the warranty period, only the authorised servicing technician of the manufacturer may perform repairs or other interventions into the machine. In the opposite case, the warranty will not be acknowledged. This provision does not apply to the replacement of wearable spare parts (see point III).

VIII. The warranty is conditioned by using the genuine spare parts of the manufacturer.

PRODUCTION PLANT CONFIRMATION	SELLER CONFIRMATION
DATE	FIRST SALE DATE

2013/002/01

(CZ) ES PROHLÁŠENÍ O SHODĚ
(GB) CE CERTIFICATE OF CONFORMITY
(D) EG-KONFORMITÄTSERKLÄRUNG
(F) DÉCLARATION CE DE CONFORMITÉ
(RU) СЕРТИФИКАТ СООТВЕТСТВИЯ ЕС
(PL) DEKLARACJA ZGODNOŚCI WE

1. (CZ) My (GB) We (D) Wir (F) Nous (RU) Мы (PL) My:

Farmet a.s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice
Czech Republic
DIČ: CZ46504931
Tel/Fax: 00420 491 450136

(CZ) Vydáváme na vlastní zodpovědnost toto prohlášení. (GB) Hereby issue, on our responsibility, this Certificate. (D) Geben in alleiniger Verantwortung folgende Erklärung ab. (F) Publions sous notre propre responsabilité la déclaration suivante. (RU) Под свою ответственность выдаем настоящий сертификат. (PL) Wydajemy na własną odpowiedzialność niniejszą Deklarację Zgodności.

2.

(CZ) Strojní zařízení:	- název	:	**Diskový podmítač**
(GB) Machine:	- name	:	**Disk plough-harrow**
(D) Fabrikat:	- Bezeichnung	:	**Kurzscheibenegge**
(F) Machinerie:	- dénomination	:	**Déchaumeur à disques**
(RU) Сельскохозяйственная машина:	- наименование	:	**Дисковый лущильник**
(PL) Urządzenie maszynowe:	- nazwa	:	**Talerzowy plug podorywkowy**
	- typ, type	:	**SOFTER**
	- model, modèle	:	**SOFTER 4,5 – 6 NS**
	- (CZ) výrobní číslo	:	
	- (GB) serial number		
	- (D) Fabriknummer		
	- (F) n° de production		
	- (RU) заводской номер		
	- (PL) numer produkcyjny		

3. (CZ) Příslušná nařízení vlády: č.24/2003 Sb. (směrnice 98/37/ES). (GB) Applicable Governmental Decrees and Orders: No.24/2003 Sb. (Directive 98/37/ES). (D) Einschlägige Regierungsverordnungen (NV): Nr. 24/2003 Slg. (Richtlinie 98/37/ES). (F) Décrets respectifs du gouvernement: n°.24/2003 du Code (directive 98/37/CE). (RU) Соответствующие постановления правительства: № 24/2003 Сб. (инструкция 98/37/ES). (PL) Odpowiednie rozporządzbetenia rządowe: nr 176/2008 Dz.U. (Dyrektywa 2006/42/WE).

4. (CZ) Normy s nimiž byla posouzena shoda: (GB) Standards used for consideration of conformity: (D) Das Produkt wurde gefertigt in Übereinstimmung mit folgenden Normen: (F) Normes avec lesquelles la conformité a été évaluée: (RU) Нормы, на основании которых производилась сертификация: (PL) Normy, według których została przeprowadzona ocena: ČSN EN ISO 12100, ČSN EN ISO 4254-1.

(CZ) Schválil (GB) Approve by
(D) Bewilligen (F) Approuvé
(RU) Утвердил (PL) Uchwalił

dne: 01.02.2013

p. Gavlas Dušan
technický ředitel
Technical director

Farmet a.s.
Jiřinková 276
552 03 Česká Skalice
DIČ CZ46504931

V České Skalici

dne: 01.02.2013

Ing. Karel Žďárský
generální ředitel společnosti
General Manager